



Matija Kačan i Armin Čatić



Sandra Lončarić i Armin Čatić



Duško Modrinić i Selma Mehić

## MAGIJA PREOBRAZBE U NOĆI KOJA SE PONAVLJA

Kako je Shakespeare zapravo postao Shakespeare? Kako je mladić iz provincijskog gradića Stratforda-upon-Avona, čovjek bez ikakva osobitog imetka, bez jakih obiteljskih veza, ali i bez sveučilišnog obrazovanja uspio u hipu na svjetsku pozornicu iskočiti kao istinski svjetionik duha elizabetanske Engleske? U elizabetanskome razdoblju, ali i za kralja Jakova rašireni je dramski oblik bila takozvana „komorna drama“ koja svoje lice nije pokazivala pred javnošću, nego je uglavnom bila riječ o tekstovima namijenjenim tihom čitanju po sobičcima. Shakespeare je u taj komorni svijet banuo nekomorno, kao bučan svat koji je svijetu progovorio o njemu samome. Čarobnjački, začudno, misteriozno, obratio se i učenicima i nepismenicima, profinjenom građanstvu i provincijalcima koji inače (prije njega) nikad nisu zalazili u kazalište. Kako je u tome uspio? Odgovor na to pitanje možda je činjenica da je uspio politiku pretočiti u poeziju. Možda i nije. Možda tajna počiva na činjenici da svojim djelima grabi široko, duboko u intimu kako kraljeva, tako i prosjaka, da se ne libi govoriti o tabuima. Opet možda. Ne znamo. Ono što, pak, svi znaju jest nabrojati barem pet dramskih djela koja su preživjela sve: sva vremena i sve društvene mijene. To je spomenički neupitno. I monumentalno. Osobito kada je riječ o čovjeku čijim osnovnim biografskim podacima ni ne raspolažemo, nego nagađamo. Ne znamo zapravo kad je rođen. Znamo da je kršten 26. travnja 1564. U Stratfordu. Pretpostavljamo da je ondje pohađao srednju školu u kojoj se obrazovanje sastojalo od učenja latinskog jezika i čitanja tekstova klasičnih povjesničara, moralista i pjesnika. Znamo da se 1582. oženio Annom, da je godinu dana kasnije prvi put postao ocem. Pretpostavljamo da se obitelj 1592. preselila u London. Ne znamo pod kojim okolnostima. Znamo samo da mu je drama *Henrik VI* priskrbila naprasen uspjeh. U Londonu. Znamo da uslijed tog uspjeha trpi silne napade „akademskih“ krugova, kolega koji su, za razliku od njega, završili sveučilišnu naobrazbu. Nakon *Henrika VI* njegov životni put „ivico-marički“ opipavamo slijedeći niz od 36 drama, dvije narativne poeme i zbirke soneta.

U čudu Shakespeareove pojavnosti *San ljetne (ili ivanjske) noći* jedinstveno je i osebujno čudo, mačuhica koja, položena na oči ljudske, svojim sokom rada ljubav kratkog vijeka (čarolije imaju ograničeni vijek trajanja). Začudnost ovog „dramskog premeta“ vjerojatno najbolje opisuje Stephen Greenblatt u sjajnoj knjizi o Williamu, *Will u vremenu*: „Ovo je šala izrazito svjetovnog dramatičara, pisca koji je vješto pretočio san o svetome u pučku zabavu (...) a ta šala seže veoma daleko...“ Drukčije je teško racionalno objasniti njegovu pobudu da iz mora „teških“, povijesnih i psiholoških tema iskoči u noć kad formalno se slavi rođenje Svetog Ivana Krstitelja, kad zapravo pogansko asimilacijom zamaskirano u kršćanskome slavi plodnost te magijskim ritualima štiti od bolesti i zlih sila, sakuplja ljekovite trave koje te noći imaju najmoćnije djelovanje.

Ivana Šojat

## NAJČAROBNIJA OD SVIH NOĆI

Čuveni Shakespeareov komad snovitog naslova i naravi smjestio se u Ivanjsku, najčarobniju od svih noći. Njegova fabula, dramaturški razdijeljena u nekoliko paralelnih linija isprepletenih u nizu jednonoćnih događaja, kao i čitava paleta likova koji ih nose, otkriva ne samo neupitnu poetsku vrlinu napisanog, nego i (ono što je za redatelja i glumca najzahvalnije) more prostora za maštanje. Na kraju krajeva, tekst i njegovo kazališno oživotvorenje uvijek su dijalog mišljenja i zona slobode za interpretaciju onog što u njemu piše (uz dužno poštovanje prema napisanom). Sama vremenska eklektičnost komada, pisanog iz perspektive renesansnog čovjeka, a sadržajno smještenog u antičko doba, otvara prostor za misaonu i dramaturšku intervenciju iz suvremenog trenutka. Ta namjera, u ovoj predstavi ostvarena putem nekolicine novih prizora proizišlih iz glumačkih improvizacija, dodatno je osnažena upravo Shakespeareovim postupkom „kazališta u kazalištu“ koji je upisan u ovom, ali i u njegovim drugim komadima.

Osnovna tema ljubavne zavrzlane pod utjecajem čarolije sintetizira cjelokupno ljudsko iskustvo ljubavi, jednako aktualno nekoć kao i danas: ona je još uvijek neuhvatljiva, nepredvidljiva, blaga i bahata istovremeno, ona iz nas na površinu iznosi i ranjivost i brutalnost i razotkriva nam sve ono zbog čega bismo sami sebe obožavali, ali nam nemilosrdno baca u lice i sve ono što bismo najradije sakrili. Ona je, ukratko, veća od čovjeka i u srazu s njom, pobjeda će se dogoditi po njezinoj hirovitoj naravi, a upravo susret dvaju naoko suprotstavljenih svjetova - vilinjeg i ljudskog - ne daje ništa drugo nego lice i naličje čovjeka u doticaju s tom moćnom nevidljivom silom. Vile i vilenjaci, koji s jedne strane predstavljaju doticaj s onostranim, a s druge u svom ponašanju nose jednake ljudske odlike kao Vi ili ja, u općoj percepciji slove kao blagonaklona, dobrodušna stvorenja. No na skali njihova ponašanja nalaze se raznorazni postupei koji putuju od dobrog preko zločestog do okrutnog (kao što to često biva i s ljudima), a razlika je samo u tome što se oni sva svoja lica ne libe pokazati. Nije stoga slučajno da se radnja komada smjestila upravo u njihovu domu, prirodi, koja sve svoje vraća sebi, tako i čovjeka svemu onome što u njemu postoji, neovisno o tome koji bi se moralni predznak ispred njegove misli ili ponašanja mogao staviti. Ponekad doista nije loše podsjetiti se da u nama postoji mnogo ljudi. I da nekad možda, samo možda, postoji nešto više, veće, što bi s tim malim skrivenim čovječanstvima moglo razgovarati.

Ljubav, među ostalim.

Tamara Damjanović



Antonio Jakupčević, Ivana Soldo Čabraja, Ivan Čačić i Antonia Mrkonjić



Dora Bogdanović, Aljoša Čepl, Ivan Simon, Matko Duvnjak Jović i Miroslav Čabraja



Redateljica i adaptacija  
Tamara Damjanović



Scenografkinja  
Sheron Pimpi Steiner



Skladateljica  
Katarina Ranković



Koreografkinja  
Selma Mehić



Tehnički koordinator za scenu i kostim  
Davor Molnar



Kostimografkinja  
Ivana Živković



Seenski pokret i mačevanje  
Vuk Ognjenović



Oblikovatelj svjetla  
Luka Matić

William Shakespeare  
**SAN LJETNE NOĆI**  
komedija

Prevoditelj Milan Bogdanović

**PODJELA:**

**Viljni svijet**

OBERON  
Armin Čatić

TITANJA  
Sandra Lončarić

PUK  
Matija Kačan

**Ljudski svijet**

TEZEJ  
Duško Modrinić

HIPOLITA  
Selma Mehić

DEMETRIJE  
Antonio Jakupčević

LISANDAR  
Ivan Čačić

HELENA  
Ivana Soldo Čabraja

HERMIJA  
Antonia Mrkonjić

**Zanatlije**

DUNJA  
Aljoša Čepl

VRATILO  
Ivan Simon

FRULA  
Miroslav Čabraja

SPRETKO  
Matko Duvnjak Jović

GLADNICA  
Dora Bogdanović

INDIJSKI DJEČAK  
Mia Gjurinovac

Inspicijent Eduard Srčnik  
Šaptačica Katarina Miličević Drahotuski

Premijera: 12. studeni 2021.

SPONZOR SEZONE



GENERALNI POKROVITELJ PREDSTAVE



GLAVNI MEDIJSKI POKROVITELJI



ZAHVALJUJEMO NA POTPORI



# Prijatelj kulture

Ponosni smo što svakodnevno možemo doprinijeti promicanju likovne, glazbene i scenske umjetnosti u Hrvatskoj.



# San Ljetne Noći

William Shakespeare



Redateljica: Tamara Damjanović

